## 都城達權社職員交代

（都城訊）加東都朗度達權社于二月二十吉日下午二時舉行新舊職員交代典禮，男女黨、社，員屬臨觀禮，異常踴躍，首由連任社長呂北佑宣佈開會意旨，隨請林基、李志惠君，對核全年進支數，符合無訛，財政鍾怡睦報告銀行存款，理數員張汝漢報告一年財政出入狀況，隨即舉行交代，由鄭忠儒老叔父領導各科職員到五祖枱前宣誓就職，旋由社長頒發委任狀完畢，隨有發揮新猷陳雄，李萬華，關振旺，李仕邦，張宗繁，張偉藩君等，言簡意賅，大意勉勵社員加強團結，繼往開來，推進社務爲旨，後由許一元君答謝，隨即開雞尾酒會，男女黨、社員兒童到會百餘人，洵盛況空前也。

## 什貨商會召開大會 慶祝農年情況熱鬧

（續）共同合作謀福利，語畢，全場復報以熱烈之掌聲，陳西文書記鴻登君隨即介紹來賓姐梨連牛奶公司最高級經理及其代表等與衆相見，并請牛奶公司經理演講，其大意向各會員祝賀新年外，并祝明年來各會員能與該公司合作雙方得益良多，該公司同人殊深感謝，致詞中最後則祝該會永久存在世間等語，復由該會中文書記李河君大略報告會務及會員近況，聲調清晰，總言勉各，最後由該會財政黃榮君將該會財政狀況作詳盡之報告，各部門告報完畢，馮主席振欽乃即提出多項施政要案與會員討論，各會員均熱烈先後發言，結果一切議案均順利通過，待進行，各男女會員及來賓等乃開始聯歡，筵開十餘席，美酒佳肴，會員與來賓開懷暢飲，各人喜氣洋洋，賓主樂也融融，酒至半酣，馮主席振欽陪同副主席鄭海華謂作樞廟間周慕軾，外交蔣明君等輪席與各來賓及男女會員等舉杯共飲，互祝恭禧，情形場面熱鬧，此次讌會蒙該酒家總經理蔡根燧先生特命廚師巧製美味菜式，該會同人稱讚不已，亦蒙周氏兄弟果欄送贈金桔及蜜柑數箱，姐梨連牛奶公司送來美酒成箱，該會同寅一統鳴謝，各人飲至二時半乃盡歡才撤席云。（完）

## 黃槐夫人定期出殯

（雲訊）故僑黃槐翁淑配區氏太夫人，開平黃屋村人，來加數十年，相夫教子，鄰里稱賢，不幸於三月一日在中央醫院仙逝，積閏享壽六十七歲，謹擇於三月六日（星期一）下午一時，假座十一街東三零六號錦丕慎殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土於非科什蘭墓園云。

---

（[illegible]訊）本埠隴西[illegible]定期三月十九日（星期日）下午五時半，在陶陶酒家，舉行春節聯歡讌會，仰該堂全體堂員暨眷屬，屆時踴躍參加，並希望預早報名，俾便排編筵席云。

## 梁煥廷翁壽慶 捐助僑團經費

（卡城訊）今年二月廿六日爲本埠耆碩退休股商梁煥廷翁八秩開一榮壽之辰，由其承慶子華蔭，錦棠，錦泉，錦寧，昆仲爲其祝壽，同日下午六時半特設桃筵廿席於銀龍酒家，歡宴親友，屆時中西嘉賓，翩翩蒞止，壽星翁偕同夫人兒媳孫等佇，門前恭迎，席間由馬若參先生主持秩序，請黃良石先生代表主家宣佈設筵旨趣，吉語連篇，善頌善禱，隨由馬若參先生宣佈主家喜慶不忘慈善教育，捐助本埠中華協會，梁忠孝堂，文化社，華神召會，經費各拾五元，分由余健生，此壽賢，潘勝，蔣元昌，黃遠堯，溫牧師，鄭師牧領收，並致謝詞，此種高風，足爲世人法式，旋即開筵暢飲，美酒佳肴，談笑風生，酒過數巡，華蔭昆仲徧席敬飲，賓主之情，至爲愉快，洵可紀也。

## 港生阮振雄在亞省 榮獲大學優異殊獎

（卡利埠訊）南些林打大學校長希爾[illegible]最近宣佈該大學一名成績特別優異的中國籍留學生，該學生名叫阮振雄，現年廿三歲，在該大學八佰多名畢業生中，名列第一，總積分高達三九七分，（滿分是四百分）打破創校五十年來的最佳紀錄，成爲國籍學生在該大學獲得校長公開表揚之第一人，阮君多年前由香港來加，進入該著名的天主教高等學府攻讀，一向品學兼優，曾獲獎學金，此次以全校有史以來的最高成績畢業，不僅是他個人之光彩，也是全中國籍留學生之榮幸，該校校長在大會上指出，阮君資質聰慧，才智卓越，而且專心向學，可稱爲模範學生云。

來回廉價直飛賭城

世界俱有特色的三大娛樂場

Reno $99 每月兩次，由星期五晚大時起機，星期日晚八時回埠，共兩晚三天，包機位，食，壹流酒店，和其他優特券

Las Vegas $129 四月七日起機，九號星期日回埠，共兩晚三天包機位，食，第壹流酒店，和其他優特券，請即定位。

Disneyland 成人$149，小童$109 這是兒童們最愛好的高上娛樂場，增廣見聞很有價值，包：機票，酒店，和其他等。

TEL. 687-2235

壹百五十號

三月四號（禮拜六）連環映出有六場 点半完

全歌唱 接五福 任劍輝 余麗珍 林家聲

全七彩 審愛妻 林雪娟 白玲 賀蘭

三月五號（禮拜日）隨時能入座睇齊

時裝歌舞喜劇 嫁衣 陳寶珠 薛家燕 尹芳玲

愛是享受也是痛恨呢 愛與恨 王戎 李湄 千宇

## 陳穎川總堂職員一覽表

中華民國（一九七二）六十一年度

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 執行委員 | 孔墉 | 品乾 | 子元 | 華歡 |
| | 惠明 | 明康 | 植之 | |
| | 清民 | 應傑 | 祖開 | |
| 後補執行委員 | 文彬 | 雲嘉 | 志一 | |
| 主席 | 孔墉 | 副 | 惠明 | |
| 中文書記 | 榮祖 | 副 | 植之 | |
| 西文書記 | 日亮 | 副 | 永發 | |
| 財政 | 應傑 | 副 | 祖開 | |
| 監督 | 孔星 | 副 | 雲霖 | |
| 交際 | 福連 | 副 | 繼堯 | |
| 核數 | 喜灼 | 副 | 應建 | |
| 調食 | 應焜 | 副 | 象揮 | |
| 催收 | 輝猷 | 副 | 孔棠 | |
| 庶務 | 平彥 | 副 | 慨謀 | |
| 議長 | 文彬 | 副 | 子元 | |
| 評議員 | 錫祥 | 啓鉌 | 雲泉 | 元阜 |
| | 計成 | 品光 | 顯儀 | 燦豪 |
| | 明傑 | 榮耀 | 勝才 | 榮坤 |
| | 頌唐 | 社解 | 英達 | 宜健 |
| | 元沛 | 渠章 | 恩光 | 穎常 |
| | 賢隆 | 穎新 | 春和 | 榮喜 |
| | 樹儒 | 紹強 | 福華 | |

旅館生意自賣

容易掌管

房間共四十二個，房內有冷熱水及磁盆，全部長房，月租四百五十，生意償銀壹萬六千，每日四小時工作，你的家庭有套房居住，大妻外邊工作上下看管，跑路街三三六，電話上午十時半至下午十時半。六八八、五三九式 鄭洽

你可以經由加帝國商業銀行匯款往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實爲匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

華堂夢 一元七毛五
癡夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上瓊瑤著
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三冊 四元五
以上依達著
俠侶俠 全四冊 六元式 秦紅著
鐵柱萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅著
鳳虎雲龍 全三冊 三元七毛五 孫谷美著
紫[illegible] 全三冊 四元七 東方英著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式 字文瑤璣著
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
鑄劍潭 全三冊 三元三 上官鼎著
千人塚 上下冊 三元五 高皐著
鐵騎劍客 一元三 燕山人著
外埠郵費另計
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

陳健鏘 Kinson Chan

公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1545 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C

▲Surrey旺區年半新商業樓，水泥建築，三間舖樓上兩間辦公室，租滿有批，月租九百，有停車場只九萬三

▲近頃士威繁盛埠區，四舖位商業樓及另一廳三房住宅，水泥建築，十九年新，皮實經，租客好，取十二萬五

▲廿八街東近緬，四組聯房合法入息屋，各自門出入，月租四百三，兩探地，近交通學校，開價三萬五千九

▲東區，白人業主，數年新，華麗一廳三睡房住宅，土庫完成有一廳兩房，獨浴室等，適合車房近交通學校

▲埠外街角大型藥舖連實業兼六大廳房住宅，位於新發展住區，做獨市生意，每日平均約五百大，還可大增狀態，商業地大，有停車場，活開價十一萬九另點貨

▲埠心靚街一藥舖連實業兼大廳房住宅，取四萬弍千九

▲工商業旺區飯館，四十三座位，租平有長批取六千九

▲山北四〇六式號，藥舖生意兼住宅，租平，只九千五

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025

本號專營 中國土產 京菓海味 罐頭食品 鮮明肉食 瓷器茶葉 冰霜海產 糖菓餅食 藥材成藥

最近運到新鮮水貨

零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸咸蛋（保證新鮮） 天府花生
靚花牛肉 廈門米粉 年糕干 壽字麵 切口津絲
歧江糯粉 青條粉 銀絲粉 水仙龍眼 珠江荔枝
香菜心 鳳尾魚 韓江魚露 珠江甜醋 油炆筍
鮮草菇 四鮮烤麩 雪菜 搾菜 冬筍 竹筍
五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙
一百磅庄飯館用米 每包十三元五毛

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C.
TEL: 684-2025

壹九七二年 來回香港 廉價機票 平到你笑

安達旅運社 龍文清 鄧瑞文 丘錫琛 啓

中西鞋 大批到
利源興記
GIM LEE YUEN HING
76 Pender St., E.
ancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新到大批

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話 682-5234

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍澤源 733 5743

鄭大勝 876-4575

周秋常 988-6855

陳宗怡 732-6451

伍澤森 253 3881

加利連市 298-0216

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬希親臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

▲投資良機，街角商業樓，容易管理，每年除清費用，尚爭實銀一萬四千八，開價十六萬元。

▲東區上下兩層新屋，各有廚房廁所，土庫另有合法聯房，一共三伙收租，收價二萬二千五，

▲佐治街火爐新流行附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝電線暖爐，開價二萬二千二百元，

▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，土庫另有兩睡房客廳廁所廚房，開價三萬一千五百。

▲靚新型屋三間，一間近乃路，土庫有睡房，三萬弍千九 另兩間近緬街，其中一間土庫完成。

▲菓舖連實業三間，二萬叁千九，弍萬九及叁萬五，另菓舖生意兩間，每日生意叁百元及弍百元。

▲華埠屋一廳四房上，一廳兩房及廚房，在片打街七百號地段，開價壹萬九千五百元。

▲東區千餘號三街，平靚新屋，電線煤氣及門戶另別自立，柏文地區，四十三尺地，只二萬三千五百元，還平過租屋。

▲鮑菲及喜士定十德古墻屋正層二睡房另土庫設備完善離學校只一街口收價二萬四千九。

▲外型三睡房屋宇，開價二萬五千九百，另土庫每月均有入息一百廿元，距離交通及學校非常方便。詳情問周秋常

▲十餘年新屋，堅固全士德古墻，位十三街於菲莎街，交通便利，每組兩大睡房，包兩爐頭及雪櫃，全土庫，雙車房，開價三萬餘，欲看從速。

▲格蘭街入息屋三間，座落工業用地，月收約三百元，租客自付雜費，開價二萬二千九。

▲三年半新屋，三大睡房，位頃士委及域多利間交通學校兩便，開價三萬四千九。問陳宗怡

▲賺錢良機，每月生意萬元以上什貨店，設備好，利錢深，開價八千九，另點貨。

▲合法三層入息屋，每月入息三百元，獨立門戶，屋主因事急賣，開價弍萬叁千九，

▲有地方住小型菓店，適合家庭主婦經營，每日生意百餘元，五千九百元，另點貨，

▲全新上下層新屋，每層一廳三睡房，有洋台，近華埠，各自門口電錶等，

▲廿三年屋，一廳兩睡房，有餐廳，近交通學校，西人業主，開價二萬二千九百元。

▲堅固大屋，近華埠，略加修葺可改新屋 二萬餘元，首期試還價五千元，抵買。

▲近域多利街，一廳兩睡房靚屋，十餘年新，亞柏文地，十庫完成合法收租，請參觀。

▲首期二千五百元可以購得此堅固大屋，一廳三大睡房，兩副浴室，擴大段。